

Tractors Singapore 参加 2011 亚洲海事展览会



(从左到右)：展位现场展示的 C175 发动机吸引观众前来围观；TSL、SDI 和 CEL 工作人员以及 Ng Pock Yin 先生（TSL 的总经理）（位于前排左三位置），右四位置为 Scott Cameron 先生（森达美工业的执行副总裁）

Tractors Singapore Limited (TSL)（卡特彼勒在新加坡、马尔代夫和圣诞岛的指定代理商）于 2011 年 4 月 12-14 日参加在新加坡举行的为期 3 天的 2011 亚洲海事展览会。该展览会与 2011 新加坡海事周同期举办，展会地点位于新加坡滨海湾金沙会展会议中心。有来自 62 个国家和地区的 342 家企业参展，其中包括中国、日本、韩国、挪威、巴拿马、新加坡和英国在内的七大国家展团参加了此次展览会。

此次海事展览会由 TSL 与卡特彼勒一起合作参展。展会现场展示了一台 Cat C175 发动机。为了使客户能全面了解 Cat C175 发动机和它的运转状态，TSL 特地将发动机的一些外壳做了卸除工作，方便客户近距离观看。此外 TSL 还在展位周围装上装饰灯光。这些灯光随着活塞的运动而有节奏地闪动，以及发动机内部各零配件运转状态的动态展示吸引了现场众多观众的围观和关注。来自 TSL 和其他伙伴公司，如信昌机器和森达美工业-动力系统部 (SDI)、卡特彼勒融资公司的工作人员都在现场积极为客户解答疑问，并且根据客户的询问和实际需求推荐具有可行性的产品和服务解决方案。

TSL 的展位名称在 2011 亚洲海事展览会刊物上被称为“Most Powerful”展位，这个名称不仅暗含了 TSL 在该展会中的重要性，更标明卡特彼勒发动机在现场同类产品中的重要位置。

新加坡副总理兼国防部长张志贤出席了该展会的开幕式并吸引了 12000 多名观众前来参观。

Tractors Singapore Limited (TSL)为重要客户组织 2011 Marine Offshore Dealer Day (2011 船舶经销商活动)



Tractors Singapore Limited (TSL) (卡特彼勒在新加坡、马尔代夫和圣诞岛的指定代理商)，于2011年3月18日星期五，在新加坡共和国帆船俱乐部为其重要客户举办2011 Marine Offshore Dealer Day。

TSL 的产品支持经理 KC Chan 筹办并组织了此次活动。活动开始之前，TSL 针对新发动机服务港口和改进后的人员技术做了简单介绍。这些改进的服务和人员技术能有效加强 TSL 处理近海活动和项目的能力。此外，TSL 服务团队在活动现场表现出来的专业技术知识和多年发动机大修经验练就的专项技能给在场客户留下了深刻的印象。

活动现场展示了三种额外的服务选择，旨在更好地满足客户的需求：

- 24/7 Offshore Technical Hotline (近海项目技术支持热线)，TSL 有一支专业团队随时待命，全面处理客户来电以及客户提出的各种技术问题和疑问；
- Cat 3500 Series Top Overhaul Flat Rate Program (Cat 3500 系列大修费用方案)，使客户清晰了解设备的检修周期和费用，对设备大修服务进行更好的规划和管理；
- Scheduled Oil Sampling (S.O.S) Analysis and Electronic Technician (ET) Diagnostic Package (定期油样测试分析和电子诊断套餐)，对发动机和零部件寿命进行分析和研究

来自卡特彼勒船舶动力系统部 (CMPS) 的代表在现场为客户介绍了新的产品方案，譬如最新推出的原厂零件配套“3500 Reman Top End Overhaul Kits (3500 高级大修套件)”以及即将推出的符合 IMO 和 Tier I/II 排放规则的“Emissions Upgrade Kits (排放升级套件)”。除此之外，活动的另一亮点就是卡特彼勒保险公司提供的延长服务协议 (ESC) 和大修保护服务协议 (OPC)。客户可将这些服务与他们的船舶管理策略融合在一起，创造出最大的经济效益和产品价

值。活动最后邀请来自美国卡特彼勒船机中心的发动机产品经理 Dave Dunlevy 发表演讲，演讲目的主要是与在场客户分享最新的 Cat 船用发动机技术发展和与 Cat 发动机操作设备有关的最新资讯。

活动现场展示了一台 Cat C18 发电机组和新型的 3500 高级大修套件，供客户参观操作。此外，TSL 还特地为客户搭建了互动式展位，供客户直观观看电子诊断套餐(ET)的动态展示，客户如有任何疑问可立即咨询在场 TSL 服务团队工作人员。另外，客户还可进一步了解 Partstore Integrated Procurement System (零件采购系统) (PSIP)。客户可将这一电子式卡特彼勒系统与他们各自的采购系统结合使用，从而使他们能够更加方便快捷地购买卡特彼勒零配件。

Dave Dunlevy 评价说：“此次 TSL 举办 2011 Marine Offshore Dealer Day 具有非常重大的意义，它是“best practices”的一个出色的实践例子，及时有效地与客户分享最新资讯并积极为客户寻找出更好的服务方式。”

CAT[®]发电机组为享有“风下之地” 美誉的沙巴州带来优质电力供应

沙巴州断电情况得到大幅度改善



世界文化遗产-基纳巴卢山 (4095m)
(马来西亚境内高峰，亚洲第四高峰)

沙巴州是马来西亚第二大州，仅次于婆罗洲岛上的沙撈越。

沙巴州的地理结构复杂，由众多山脉、海滩和热带雨林组成。沙巴州山脉地区的低洼区多数被河流和密集的热带雨林覆盖。在马来西亚，围绕在河流附近的森林通常属于大面积泛滥平原区。多数的大城镇都是位于沿海地区，而小城镇和村庄则位于内陆地区。

这种地势的独特性和局限性为当地政府提高人民生活质量带来了不少难度和挑战。

“为沙巴州提供稳定的电力供应是一项非常具有挑战性的工作，因为沙巴州宽阔的土地面积和它的多山脉地势为电力供应带来了极大的困难”。针对这一困难，能源、绿色工艺及水务部长拿督斯里陈华贵表示说，政府已经合理调配资源以确保能持续改善全国的供电系统，特别是沙巴州地区的供电情况。

为了改善马来西亚人的生活质量，特别是那些住在偏远地区的马来西亚人，政府已经投资 10,300 万马来西亚元推动供电改造项目，确保每个人都能使用到持续稳定的电力供应。

在这次项目中，森达美工业的动力系统部有幸 (SDI-PSD) 与沙巴州的能源、绿色工艺及水务部进行合作，共同打造最合适的电力解决方案来帮助沙巴州人民解决目前的用电难题。SDI-PSD 从 2009 年 5 月至 2010 年 7 月起，在为期 14 个月的时间内，负责为哥打基纳巴卢、山打根、斗湖和拿笃地区提供一批 CAT 3512 和 3516 带防护罩柴油发电机组，总功率为 80MW。除了发电机组外，SDI-PSD 还需提供用户服务协议 (CSA) 和操作人员服务等。



可靠的 Cat 发电机组正在沙巴州内陆地区提供电力供应

电力供应的可靠性可通过系统平均停电持续时间 SAIDI 来评估和测试。它是指每个由系统供电的用户在一年中所遭受的平均停电持续时间，通常用分钟来表示。能源、绿色工艺及水务部的任务是确保沙巴州的 SAIDI 能从 2009 年的每用户 2867 分钟减少到每用户 700 分钟，而这一任务也作为陈华贵部长 2010 年的主要工作考核指标（KPI）。

“我们非常骄傲地宣布，截至 2010 年年底，沙巴州的 SAIDI 已经成功锐减到每用户 687.39 分钟。能使 SAIDI 从 2867 分钟减少到 687.39 分钟是一项非常不简单和具有挑战性的工作，但我们最终还是完成了任务。”

除了政府在财力和资源上的有力支持外，沙巴州还采用了几项有效措施来确保 SAIDI 能得到持续改善，而沙巴州人们在未来可以得到持续可靠的电力供应。

这些措施将从目前开始到 2018 年结束，分阶段实施。目前，短期、中期和长期措施已经确定，其中包含了防护罩式柴油发电机组的安装，发电站的建设和电力的输送和分配等规划。

“这些发电机组已经大幅度地改善了沙巴州，特别是沙巴州东海岸的用电情况，并且有助于降低 SAIDI。”

此外，沙巴电力有限公司（SESB）也已经做出巨大努力加强和改善现有的电力系统，目的在于提高该地区的发电能力，以及电力供应的稳定性和可靠性，以满足未来该地区不断增加的用电需求。



SDI 为 SESB 提供的发电机组现场照

SDI-PSD 提供的 69 台总功率为 80MW 的柴油发电机组目前已经在哥打基纳巴卢、山打根、斗湖和拿笃四个地区正常运转并提供出色的电力供应。SDI-PSD 是卡特彼勒在东马来西亚，马来西亚半岛和文莱的指定代理商。

注：以上所有从 *New Straits Times* 摘录的内容截止日期到 2011 年 3 月 23 日。

信昌机器再获西部钻探 26 台 Cat® 3512B 发电机组合同

Cat 发电机组应用于西部钻探塔里木油田和南北疆油田

Cat 3512B 发电机组是最受油田客户欢迎的品牌发电机组之一，具有出色的性能和产品价值，稳定性极高，已被广泛应用于国内外的油田行业。不管多么困难的油田环境和作业条件，卡特彼勒和信昌机器（卡特彼勒在华南，港澳和新疆地区的指定代理商）都能根据客户需求为客户提供经过原厂设计的自定义发电机组，包括卡特彼勒发动机、发电机组、防护罩、控制系统、散热水箱、变速箱等。只要客户需要，我们都能为客户量身订做，提供符合实际需求的发电机组解决方案。

3512B 的主要特点如下：

- 专为油田工况设计，更长的大修时间，适用于高温度和高海拔油田作业环境
- 先进的数字式发动机管理
- 容易安装和组装
- 改善的维修通道
- 降低了拥有成本和运营成本
- 自定义发电机组套装



Cat 3512B(1200 KW) 发电机组

西部钻探工程有限公司隶属于中国石油天然气集团公司（CNPC），总部设在新疆乌鲁木齐市，是按照集团公司集约化、专业化、一体化思路组建的一家专业化钻探公司。公司是集钻井、测井、录井、固井等石油工程技术服务、石油工程技术研究为一体，跨国、跨地区的大型国有企业。截至 2009 年底，公司资产总额 112 亿元，拥有员工 2 万多人，各类服务队伍 456 支，大型工程技术服务设备 655 台（套），年钻井能力 400 万米，测井能力 10000 井次，录井能力 3000 口，具备支撑西部和中亚地区油气业务发展的雄厚实力。



西部钻探 7000 米钻机



CEL 工作人员正在检查发电机组状况

作为信昌机器的长期合作伙伴，西部钻探曾与信昌合作多次，对卡特彼勒产品，特别是 Cat 3512B 发电机组已有充分的了解。在这次项目中，西部钻探优先考虑的因素是功率需满足负荷的动力需求，而他们也十分肯定和自信信昌机器能完全达到他们的要求。2011 年 4 月，西部钻探正式与信昌机器签订 26 台 Cat 3512B 发电机组，其中 20 台计划应用于塔里木油田的 7000 米钻机上，而另外 6 台将被南北疆油田的 5000 米钻机所采用。此项目创造了信昌机器与西部钻探的最佳合作记录，是继 2007 年西部钻探 17 台 CAT 3512B 发电机组之后成交量最大的一次合同。

凯斯纽荷兰收购其印度合资公司 L&T Case

2011年3月31日，凯斯纽荷兰集团（CNH）宣布全资收购印度一家合资公司，即“L&T 凯斯机械设备私营有限责任公司(L&T - CASE Equipment Private Limited)”的全部所有权。该公司员工超过600人，生产基地在印度中央邦皮坦普尔市（Pithampur），拥有56个经销商和144个销售网点。通过这项投资，凯斯纽荷兰集团承诺将大力加强在皮坦普尔生产基地的工程机械业务。此外，该公司计划继续加大在凯斯工程机械业务上的投资，增强销售网络，以满足本地市场及出口需要。“这是我们的一项实现长期目标的重要举措，即在凯斯纽荷兰集团的全球产业的旗下建立一个印度生产基地，以巩固印度和其他出口市场的工程机械业务。Pithampur 工厂将帮助我们抓住在工程机械领域内现在和未来发展的任何机遇。”凯斯纽荷兰全球公司总裁兼首席执行官，Harold Boyanovsky 说。

皮坦普尔(Pithampur)工厂目前生产的是挖掘装载机和振动压路机；整个厂区覆盖面积超过40英亩，它将重新命名为“印度凯斯纽荷兰工程机械私营有限责任公司。由于该工厂已经并入凯斯纽荷兰集团的生产网络，它将进一步引进世界一流的生产方法，使其达到凯斯纽荷兰公司生产体系和质量标准。

卡特彼勒与陕西法士特齿轮成立合资公司， 在中国生产机器零部件及汽车变速器

卡特彼勒公司（纽约证券交易所交易代码：CAT®）与陕西法士特齿轮有限责任公司宣布签署协议，成立合资公司，生产全系列的汽车自动变速器，并为卡特彼勒设备生产动力传动系统和其它复杂零部件。

“合资公司的成立体现了卡特彼勒寻求与中国领先的公司建立合作关系的战略及不断深化业务模式的努力。合资公司将为卡特彼勒提供具有竞争力的动力传动零部件和系统，并成为卡特彼勒CX28和CX31系列变速器在亚洲地区的供货基地之一。”卡特彼勒副总裁、负责先进零部件和系统业务的汉斯·赫斐利（Hans Haefeli）说。

在成立的合资公司中，卡特彼勒将持有45%的股份，潍柴动力股份有限公司控股的陕西法士特齿轮有限公司持有51%股份，陕西法士特汽车传动集团有限责任公司持股4%。



RENTAL ... Just A Call Away!


CALL 7000-7368-228

(Singapore Rental Hotline) FOR YOUR EQUIPMENT RENTAL NEEDS

Products For Rent: CAT® Hydraulic Excavators, Lift Trucks, Compactors, Wheel Loader, Skid Steer Loaders & More!

Tractors Singapore Limited

26 Benoi Sector, Singapore 629858 Tel: (65) 6261 2222 Email: rental@tractors.simedarby.com.sg

Tractors Singapore 

Thank you for your continued interest in Tractors Singapore products. If you'd rather not receive e-mail about events, news, or product updates, send an e-mail to powertrac@tractors.simedarby.com.sg and type REMOVE ME from E-Newsletter in the Subject line.